

**Caractéristiques déclarées du produit**

|   |                                    |                         |                      |                         |
|---|------------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Norme(s) Européennes  | ✓ EN 13240<br>EN 13229             | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Classification de l'appareil  | Type BE                            |                         |                      |                         |
| Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )  | 78,7 %                             |                         |                      |                         |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI   | 104,1                              |                         |                      |                         |
| Label énergétique   | A                                  |                         |                      |                         |
| Combustible   | Bûches                             |                         |                      |                         |
| Longueur recommandée de bûches  | 180-250 mm                         |                         |                      |                         |
| Consommation moyenne de combustible   | 1,8 kg/h                           |                         |                      |                         |
| Charge en bois autorisé   | 2,3 kg/h                           |                         |                      |                         |
| Intervalle entre les chargements de combustible   | 1 heure                            |                         |                      |                         |
| Débit massique des fumées   | 22,8 m <sup>3</sup> /h             |                         |                      |                         |
| Puissance nominale ( $P_{nom}$ )  | 6,0 kW                             |                         |                      |                         |
| Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )  | ---                                |                         |                      |                         |
| Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )  | ---                                |                         |                      |                         |
| Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion                          | 6,7 g/s                            |                         |                      |                         |
| Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )   | 262 °C                             |                         |                      |                         |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie  | 303 °C                             |                         |                      |                         |
| Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )  | 12 Pa                              |                         |                      |                         |
| Classe de température   | T400                               |                         |                      |                         |
| Raccordement à une cheminée collective  | Oui                                |                         |                      |                         |
| Stockage du combustible dans range bûches   | Oui                                |                         |                      |                         |
| Réchauffement maximal du bois dans range bûches   | 17 °C                              |                         |                      |                         |
| Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )  | 34 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0578 %<br>723 mg/Nm <sup>3</sup> |                         |                      |                         |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )   | 27 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )   | 81 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| Régulation automatique de la combustion   | ---                                |                         |                      |                         |
| La consommation d'électricité ( W )   | ---                                |                         |                      |                         |
| Standing air loss ( $V_h$ )   | ---                                |                         |                      |                         |
| Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)                                     | INT                                |                         |                      |                         |

**Données techniques de base**

|  |                  |                 |
|--|------------------|-----------------|
| Dimensions principales<br>Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)                 | 1405   471   431 | mm              |
| Dimensions de la chambre de combustion<br>Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L) | 398   336   324  | mm              |
| Dimensions de la porte (du foyer)<br>Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)      | ---   ---   ---  | mm              |
| Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)                                     | 921/1194         | mm              |
| Volume de l'échangeur de chaleur   | ---              | l               |
| Diamètre du conduit de fumée   | 150              | mm              |
| Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )                                   | 150              | mm              |
| Diamètre de l'arrivée d'air centrale   | 125              | mm              |
| Poids  | 183              | kg              |
| Zone de la grille de ventilation d'entrée  | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Zone de la grille de ventilation de sortie   | ---              | cm <sup>2</sup> |

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

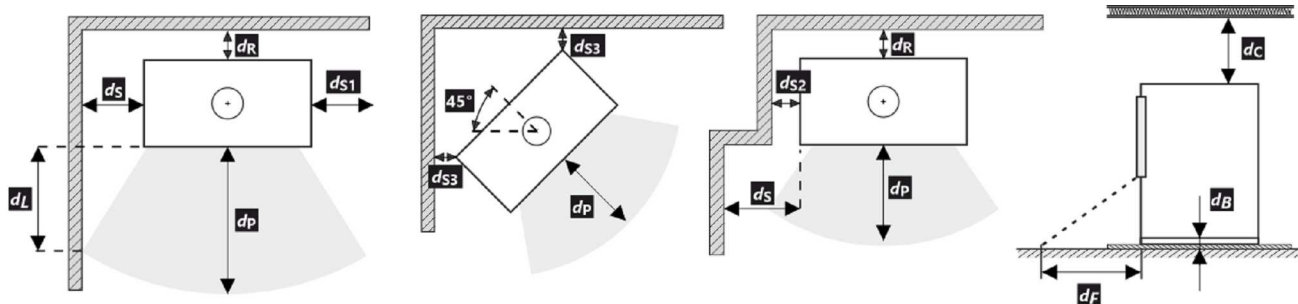
|  |     |      |    |
|--|-----|------|----|
| Arrière ( $d_R$ )                      |     | 150  | mm |
| Avant ( $d_P$ )                        |     | 1100 | mm |
| Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )   | *** | 480  | mm |
| Latéral ( $d_S$ )                      |     | 550  | mm |
| Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )        |     | 550  | mm |
| Latéral – niche ( $d_{S2}$ )           |     | 550  | mm |
| Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ ) |     | 200  | mm |
| Rayonnement latéral ( $d_L$ )          |     | 0    | mm |
| Depuis le sol ( $d_B$ )                |     | 10   | mm |
| Plafond ( $d_C$ )                      |     | 750  | mm |

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\*

|                   |  |     |    |
|-------------------|--|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ ) |  | 150 | mm |
| Latéral ( $d_S$ ) |  | 550 | mm |

## Distance par rapport aux matériaux non combustibles

|                   |  |     |    |
|-------------------|--|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ ) |  | 50  | mm |
| Latéral ( $d_S$ ) |  | 400 | mm |



- \* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.
- \*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.
- \*\*\* Le sol en matériau inflammable devant le poêle doit être protégé par une planche isolante SILCA 250 de 40 mm de large ou par un substitut adéquat jusqu'à une distance minimale de 800 mm.

**Deklarierte Produkteigenschaften**

|  |                        |                         |                      |                         |                                |
|--|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|--------------------------------|
| Harmonisierte technische Spezifikation                                     | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |                                |
| Produktklassifizierung   | Type BE                |                         |                      |                         |                                |
| Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )                                       | 78,7                   |                         |                      |                         | %                              |
| Energieeffizienzindex  | 104,1                  |                         |                      |                         |                                |
| Energielabel   | A                      |                         |                      |                         |                                |
| Brennstoff   | Scheitholz             |                         |                      |                         |                                |
| Brennstofflänge  | 180-250                |                         |                      |                         | mm                             |
| Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch                                     | 1,8                    |                         |                      |                         | kg/h                           |
| Zulässiger Brennstoffverbrauch   | 2,3                    |                         |                      |                         | kg/h                           |
| Brennstofflieferintervall  | 1 Stunde               |                         |                      |                         |                                |
| Verbrennungsluftmenge  | 22,8                   |                         |                      |                         | m <sup>3</sup> /h              |
| Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )  | 6,0                    |                         |                      |                         | kW                             |
| Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )                                       | ---                    |                         |                      |                         | kW                             |
| Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )                                      | ---                    |                         |                      |                         | bar                            |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege          | 6,7                    |                         |                      |                         | g/s                            |
| Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )                            | 262                    |                         |                      |                         | °C                             |
| Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen                    | 303                    |                         |                      |                         | °C                             |
| Förderdruck ( $p_{nom}$ )  | 12                     |                         |                      |                         | Pa                             |
| Temperaturklasse   | T400                   |                         |                      |                         |                                |
| Mehrfachbelegung   | Ja                     |                         |                      |                         |                                |
| Lagerung von Brennstoff im Holzfach  | Ja                     |                         |                      |                         |                                |
| Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach                                  | 17                     |                         |                      |                         | °C                             |
| Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                             | 34                     |                         |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0578<br>723          |                         |                      |                         | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>        |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                  | 27                     |                         |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                      | 81                     |                         |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Automatische Abbrandsteuerung  | ---                    |                         |                      |                         |                                |
| Stromverbrauch (W)   | ---                    |                         |                      |                         | W                              |
| Ständiger Luftverlust (V <sub>h</sub> )                                    | ---                    |                         |                      |                         | m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h |
| Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)                                | INT                    |                         |                      |                         |                                |

**Technische Grunddaten**

|   |                  |                 |
|---|------------------|-----------------|
| Hauptabmessungen<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)             | 1405   471   431 | mm              |
| Abmessungen der Brennkammer<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)  | 398   336   324  | mm              |
| Abmessungen der Feuerraumtür<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L) | ---   ---   ---  | mm              |
| Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss                  | 921/1194         | mm              |
| Volumen Wärmetauscher   | ---              | l               |
| Rauchrohrdurchmesser  | 150              | mm              |
| Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )                                  | 150              | mm              |
| Durchmesser zentrale Luftzufuhr                                   | 125              | mm              |
| Gewicht   | 183              | kg              |
| Fläche Zuluftgitter   | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Fläche Abluftgitter   | ---              | cm <sup>2</sup> |

## Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

|   |     |      |    |
|---|-----|------|----|
| Rückwand ( $d_R$ )                          |     | 150  | mm |
| Strahlungsbereich ( $d_P$ )                 |     | 1100 | mm |
| Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )       | *** | 480  | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ )                       |     | 550  | mm |
| Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )                 |     | 550  | mm |
| Seite – Nische ( $d_{S2}$ )                 |     | 550  | mm |
| Seite – Ausrichtung $45^\circ$ ( $d_{S3}$ ) |     | 200  | mm |
| Seitliche Strahlung ( $d_L$ )               |     | 0    | mm |
| Von dem Boden ( $d_B$ )                     |     | 10   | mm |
| Von der Decke ( $d_C$ )                     |     | 750  | mm |

## Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr

\*\*

|                       |  |     |    |
|-----------------------|--|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )    |  | 150 | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ ) |  | 550 | mm |

## Abstand zu nicht brennbaren Materialien

|                       |  |     |    |
|-----------------------|--|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )    |  | 50  | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ ) |  | 400 | mm |



- \* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.
- \*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.
- \*\*\* Der Boden aus brennbarem Material muss vor dem Kaminofen durch eine 40 mm breite SILCA 250 Dämmplatte oder einen geeigneten Ersatz bis zu einem Mindestabstand von 800 mm geschützt werden.

## Declared qualities stated

|   |                        |                         |                      |                         |                                |
|---|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|--------------------------------|
| Harmonised technical specification  | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |                                |
| Classification of appliance   | Type BE                |                         |                      |                         |                                |
| Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )  | 78,7                   |                         |                      |                         | %                              |
| The energy efficiency index   | 104,1                  |                         |                      |                         |                                |
| Energy label  | A                      |                         |                      |                         |                                |
| Fuel  | Wood logs              |                         |                      |                         |                                |
| Fuel length   | 180-250                |                         |                      |                         | mm                             |
| Average fuel consumption  | 1,8                    |                         |                      |                         | kg/h                           |
| Allowed fuel dose   | 2,3                    |                         |                      |                         | kg/h                           |
| Fuel supply interval  | 1 hour                 |                         |                      |                         |                                |
| Amount of combustion air  | 22,8                   |                         |                      |                         | m <sup>3</sup> /h              |
| Nominal output ( $P_{nom}$ )  | 6,0                    |                         |                      |                         | kW                             |
| Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )   | ---                    |                         |                      |                         | kW                             |
| Maximum operating overpressure ( $p_w$ )  | ---                    |                         |                      |                         | bar                            |
| Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path                                      | 6,7                    |                         |                      |                         | g/s                            |
| Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )  | 262                    |                         |                      |                         | °C                             |
| Mean flue gas temperature after throat  | 303                    |                         |                      |                         | °C                             |
| Flue draught ( $p_{nom}$ )  | 12                     |                         |                      |                         | Pa                             |
| Chimney temperature class   | T400                   |                         |                      |                         |                                |
| Connection to the common chimney  | Yes                    |                         |                      |                         |                                |
| Storage of fuel in the wood shed area   | Yes                    |                         |                      |                         |                                |
| Maximum warming of the wood in the wood shed  | 17                     |                         |                      |                         | °C                             |
| Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )   | 34                     |                         |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0578<br>723          |                         |                      |                         | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>        |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )   | 27                     |                         |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )   | 81                     |                         |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Automatic regulation unit of burning  | ---                    |                         |                      |                         |                                |
| Power consumption (W)   | ---                    |                         |                      |                         | W                              |
| Standing air loss ( $V_h$ )   | ---                    |                         |                      |                         | m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h |
| Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)                                       | INT                    |                         |                      |                         |                                |

## Basic technical data

|  |                  |                 |
|--|------------------|-----------------|
| Principal dimensions<br>Height (H)   Width (W)   Length (L)          | 1405   471   431 | mm              |
| Combustion chamber dimensions<br>Height (H)   Width (W)   Length (L) | 398   336   324  | mm              |
| Fireplace door dimensions<br>Height (H)   Width (W)   Length (L)     | ---   ---   ---  | mm              |
| Axis height of the rear (side) outlet                                | 921/1194         | mm              |
| Volume of hot-water exchanger  | ---              | l               |
| Flue diameter  | 150              | mm              |
| Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )                                | 150              | mm              |
| Diameter of external air connection                                  | 125              | mm              |
| Weight   | 183              | kg              |
| Area of Inlet ventilation grille                                     | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Area of Outlet ventilation grille                                    | ---              | cm <sup>2</sup> |

## Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

|                                  |     |      |    |
|----------------------------------|-----|------|----|
| Back ( $d_R$ )                   |     | 150  | mm |
| Front ( $d_P$ )                  |     | 1100 | mm |
| Front to the floor ( $d_F$ )     | *** | 480  | mm |
| Side ( $d_S$ )                   |     | 550  | mm |
| Side with glass ( $d_{S1}$ )     |     | 550  | mm |
| Side – niche ( $d_{S2}$ )        |     | 550  | mm |
| Side – location 45° ( $d_{S3}$ ) |     | 200  | mm |
| Side radiation ( $d_L$ )         |     | 0    | mm |
| From the floor ( $d_B$ )         |     | 10   | mm |
| From the ceiling ( $d_C$ )       |     | 750  | mm |

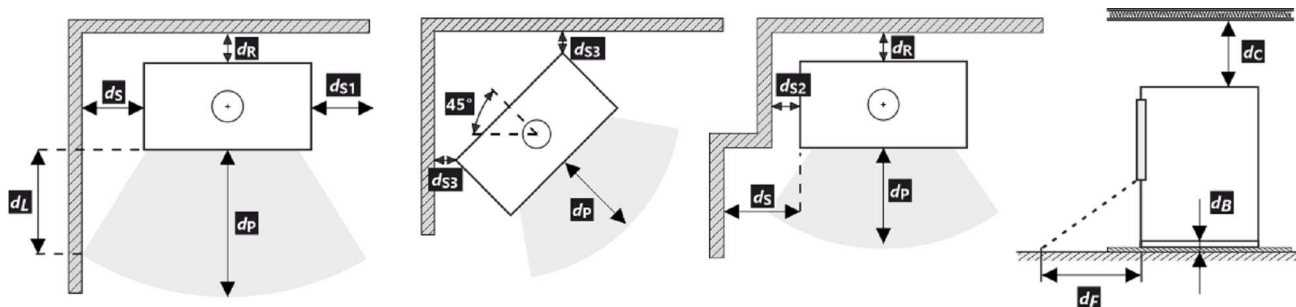
## Distances from flammable materials with insulated flue pipe

\*\*

|                |  |     |    |
|----------------|--|-----|----|
| Back ( $d_R$ ) |  | 150 | mm |
| Side ( $d_S$ ) |  | 550 | mm |

## Distances from nonflammable materials

|                |  |     |    |
|----------------|--|-----|----|
| Back ( $d_R$ ) |  | 50  | mm |
| Side ( $d_S$ ) |  | 400 | mm |



- \* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.
- \*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.
- \*\*\* The floor made of flammable material must be protected in front of the stove by a 40 mm wide SILCA 250 insulation board or an adequate substitute up to a minimum distance of 800 mm.